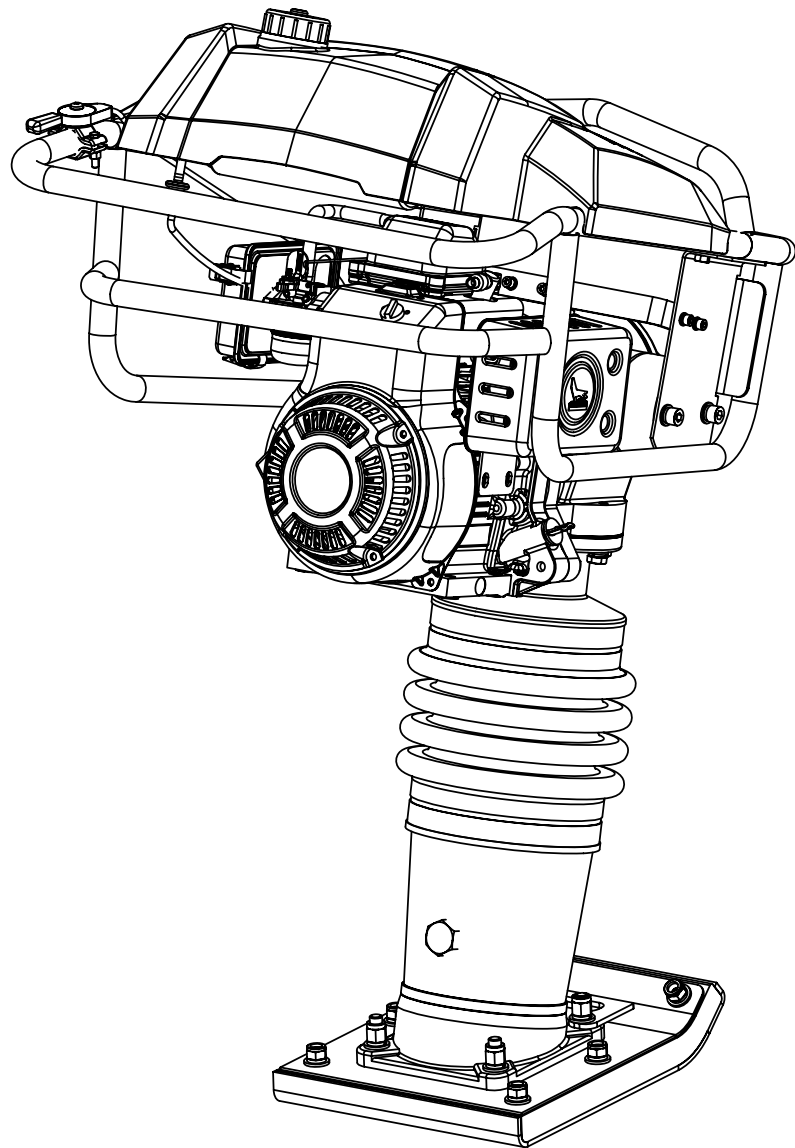


Helmut

RU

ВИБРОТРАМБОВКА **BP85**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



EAC

www.helmutworld.com



ВНИМАНИЕ!

Перед использованием залейте масло!!!

Двигатель и вибрационный блок вибротрамбовки маслом не заправлен! Проверяйте уровень масла в двигателе и вибрационном блоке перед каждым запуском! Внимательно относитесь к выбору масла! Масло - это ключевой фактор, обеспечивающий долгосрочную работу двигателя. Более половины случаев ремонта связаны с использованием некачественных или неподходящих видов масел, а также работой двигателя с недостаточным уровнем масла.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
Технические характеристики	3
Символы	3
Указания мер безопасности	4
Общие правила техники безопасности	4
Особые правила техники безопасности	7
Комплект поставки	8
Сборка	8
Состав вибротрамбовки	10
Основные части и органы управления	10
Порядок работы	11
Указания по эксплуатации	12
Техническое обслуживание	14
Хранение	15
Подъём и транспортирование	15
Возможные неисправности и методы их устранения	18
Покомпонентный чертёж и спецификация	19

ВВЕДЕНИЕ

Данная вновь приобретенная вибротрамбовка удовлетворит все ожидания. Она изготовлена по жестким стандартам качества для приведения в соответствие с высокими критериями эксплуатационных характеристик. Она проста и безопасна в эксплуатации, и при надлежащем уходе будет надежно работать многие годы.



Перед началом эксплуатации нового агрегата необходимо тщательно изучить настоящее Руководство по эксплуатации. Особое внимание следует уделить указанным мерам предосторожности и предупреждениям.

Вибротрамбовка представляет собой мощный трамбовочный инструмент, способный прикладывать значительные усилия при последовательных ударах о поверхность грунта. Область ее применения включает в себя трамбовку грунта под строительство дорог, дамб и емкостей, а также засыпку газопроводов, водопроводов и кабельных линий.

Сила удара вибротрамбовки обеспечивает выравнивание и равномерное уплотнение пустот между частицами грунта в целях повышения плотности в сухом состоянии.

За все вопросы, связанные с двигателем, такие как эксплуатационные характеристики, мощность, технические характеристики, гарантия и обслуживание, отвечает изготовитель двигателя. Более подробные сведения по двигателю приводятся в Руководстве по эксплуатации двигателя, выпущенной изготовителем двигателя, которое упаковывается отдельно и поставляется вместе с вибротрамбовкой.

Технические характеристики

Модель		BP85
Размер основания		355 x 280 мм
Число ударов в минуту		660...700
Сила удара		18500 Н
Ход ударной плиты		60...70 мм
Скорость перемещения		11...14 м/мин
Двигатель		140 см ³ , 5.0 л.с., бензиновый
Габаритные размеры	Высота	1020 мм
	Ширина	632 мм
	Длина	765 мм
Рабочая масса		78,0 кг

ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ



Данная маркировка указывает на то, что данное изделие не допускается утилизировать с прочими твердыми бытовыми отходами. Для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов необходимо надлежащим образом утилизировать изделие в целях повторного использования материальных ресурсов. Для возврата использованного изделия следует воспользоваться системами возврата и сбора или получить рекомендации у местных властей или местных складов по безопасной экологически безопасной утилизации.

СИМВОЛЫ

На табличке с паспортными данными вибротрамбовки могут быть приведены символы. Они указывают на важные сведения по изделию или указания по его использованию.



Тщательно изучить Руководство по эксплуатации.



Следует использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ). Обязательно использование средств защиты органов зрения и слуха, защитных обуви, перчаток и касок.



Запрещается снимать защитные устройства и устройства безопасности, а также препятствовать их работе.



Ноги должны находиться на расстоянии от нижней части агрегата.



Не допускается останавливать за поручни.

Не курить и не разводить открытый огонь.



Быть предельно осторожным при постановке на хранение, при обращении, при использовании топлива, т.к. топливо является высоколетучим веществом и взрывоопасным в парообразном состоянии.



Не допускается прикосновение к нагретым в процессе работы частям вибротрамбовки, это может привести к получению тяжелых ожогов.



Во время работы не допускается присутствие детей и посторонних лиц.

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Общие правила техники безопасности

Изучить вибротрамбовку

Изучить настоящее Руководство по эксплуатации, а также наклеенные на вибротрамбовке таблички. Изучить назначение вибротрамбовки и накладываемые ограничения, а также конкретные возможные факторы опасности, связанные с ее эксплуатацией.

Необходимо ознакомиться с назначением органов управления и методами надлежащей работы с ними. Изучить способы остановки вибротрамбовки и быстрого отключения органов управления.

Тщательно изучить все указания и правила техники безопасности, приведенные в Руководство по эксплуатации двигателя, отдельно поставляемой с вибротрамбовкой. Не допускается приступать к эксплуатации вибротрамбовки до полного изучения методов надлежащей эксплуатации и технического обслуживания двигателя, а также путей недопущения травматизма и (или) причинения ущерба имуществу.

Рабочая зона

Не допускаются включение или работа двигателя внутри замкнутого пространства. Выхлопные газы представляют собой опасность, содержат окись углерода (угарный газ), не имеющий запаха и являющийся смертельно ядовитым.

Не допускается эксплуатация вибротрамбовки в условиях плохих видимости или освещенности.

Во время работы на вибротрамбовке не допускается присутствие вблизи нее детей и посторонних лиц. Если оператор будет отвлекаться, он потеряет контроль.

Личная безопасность

Не допускается эксплуатация вибротрамбовки под воздействием наркотиков, алкоголя или каких-либо лекарств, которые могут повлиять на способность надлежащим образом эксплуатировать вибротрамбовку.

Следует использовать надлежащую спецодежду. Брюки должны быть длинными и прочными, также следует использовать специальную прочную обувь и перчатки. Не допускается использование свободной одежды, шорт, ношение ювелирных изделий любого типа. Длинные волосы следует убирать так, чтобы они находились на уровне плеч. Волосы, одежда и перчатки

должны находиться вдали от движущихся частей. Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут быть захваченными движущимися частями.

Перед включением вибротрамбовку следует проверить. Защитные ограждения должны быть установлены на место и находиться в рабочем состоянии. Проверить затяжку гаек, болтов и т.д.

Не допускается эксплуатация вибротрамбовки при необходимости в ремонте или при ее ненадлежащем механическом состоянии. Перед использованием вибротрамбовки необходимо заменить поврежденные, отсутствующие или вышедшие из строя части. Проверить отсутствие утечек топлива. Вибротрамбовка должна находиться в безопасном рабочем состоянии.

Не допускается эксплуатация вибротрамбовки, если выключатель двигателя не включает или не отключает ее. Любое изделие с бензиновым двигателем, которое не может управляться выключателем двигателя, опасно и должно быть заменено.

Необходимо взять за привычку перед включением вибротрамбовки визуально проверять отсутствие шестигранных гаечных и регулировочных гаечных ключей на ней. Оставленный гаечный или шестигранный ключ во вращающейся части вибротрамбовки может привести к причинению травмы.

При эксплуатации вибротрамбовки следует быть бдительным, наблюдать за ходом работы и руководствоваться здравым смыслом.

Не допускается переутомление. Не допускается эксплуатация вибротрамбовки без обуви или в сандалетах, или аналогичной легкой обуви. Следует использовать защитную обувь, которая обеспечивает защиту ступни и сохранение равновесия на скользких поверхностях. Необходимо постоянно сохранять устойчивое положение и баланс. Это обеспечить лучшую управляемость вибротрамбовкой в неожиданных ситуациях.

Необходимо избегать случайного включения. Перед транспортированием вибротрамбовки или проведением технического обслуживания проверить, чтобы выключатель двигателя находился в выключенном положении. При транспортировании или проведении технического обслуживания с выключателем во включенном положении может произойти несчастный случай.

Безопасность при обращении с топливом

Топливо является легковоспламеняющейся жидкостью, его пары в присутствии источника воспламенения могут быть взрывоопасными. При обращении с топливом следует соблюдать правила техники безопасности для снижения риска причинения серьезной травмы.

При заправке или сливе топливного бака следует использовать утвержденную емкость для хранения топлива, работать следует на чистом, хорошо вентилируемом участке на открытом воздухе. Не допускается курение, наличие искрения, разведение открытого огня или наличие иных источников воспламенения вблизи участка, где производится дозаправка топлива или работа вибротрамбовки. Не допускается заправка топливом внутри помещений.

Заземленные проводящие предметы, например, инструмент, должны находиться вдали от открытых токопроводящих частей и соединений во избежание искрения и образования электрической дуги, что может повлечь за собой воспламенение паров.

Перед дозаправкой всегда необходимо отключать двигатель и дать ему остыть. Не отворачивать крышку топливного бака и не доливать топливо во время работы двигателя или пока он горячий. Не допускается эксплуатация вибротрамбовки при наличии утечек в топливной системе.

Крышку топливного бака следует отворачивать медленно для сброса давления внутри него.

Не переполнять топливный бак (уровень топлива не должен быть выше верхней предельной отметки).

Надежно заворачивать крышки топливного бака и канистры, полностью вытереть пролившееся топливо. Не допускается эксплуатация вибротрамбовки с незакрытой крышкой.

Следует избегать присутствия источника воспламенения при проливе топлива. При проливе топлива не допускаются попытки запуска двигателя, вибротрамбовку при этом следует убрать с места пролива, не создавая источников воспламенения до полного рассеяния паров топлива.

Хранить топливо следует в емкостях, специально предназначенных и утвержденных для этой цели.

Хранить топливо необходимо на прохладном, хорошо проветриваемом участке, вдали от источников искрения, открытого пламени или прочих источников воспламенения.

Не допускается хранение топлива или вибротрамбовки, заправленной топливом, внутри зданий, где пары могут достигнуть источника искрения, открытого пламени или иного источника воспламенения, например, водонагревателя, печи, сушилки для одежды и т.п. Перед постановкой на хранение внутри помещения двигателю следует дать остыть.

Эксплуатация и техническое обслуживание вибротрамбовки

Не допускается поднимать или переносить вибротрамбовку с работающим двигателем.

Не допускается формировать вибротрамбовку. Следует выбирать надлежащую вибротрамбовку для конкретного назначения. Правильно подобранной вибротрамбовкой работа выполняется лучше и безопаснее на предназначенной для этого скорости.

Не допускается изменять настройки регулятора двигателя или работать на повышенной частоте вращения двигателя. Регулятор контролирует безопасную эксплуатационную частоту вращения двигателя.

Не допускается работа двигателя на высокой частоте вращения, если не производится трамбовка.

Не подносить руки или ноги к вращающимся частям.

Следует избегать контакта с горячим топливом, маслом, выхлопными газами и горячими поверхностями. Не прикасаться к двигателю или глушителю. Во время работы эти части сильно нагреваются. Они кратковременно остаются горячими после выключения вибротрамбовки. Перед проведением технического обслуживания или регулировкой дать двигателю остыть.

При возникновении необычного шума или вибрации при работе вибротрамбовки немедленно выключить двигатель, отсоединить провод от свечи зажигания и выяснить причину появления шума. Необычный шум или вибрация являются симптомами возникновения неисправности.

Следует пользоваться только приспособлениями и принадлежностями, утвержденными изготовителем. Невыполнение данной рекомендации может привести к серьезной травме.

Необходимо проводить техническое обслуживание вибротрамбовки. Провести проверку на наличие несоосности или заедания движущихся частей, поломки деталей, а также других условий, которые могут повлиять на работу вибротрамбовки. При обнаружении неисправности вибротрамбовку необходимо отремонтировать перед продолжением ее эксплуатации. Большое число аварий вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием оборудования.

Двигатель и глушитель следует очищать от травы, листьев, сильных загрязнений или образовавшегося нагара для снижения риска возгорания.

Не допускается обливать или обрызгивать водой или иной жидкостью вибротрамбовку. Рукоятки должны быть сухими, чистыми, на них не должно быть загрязнений. Очистку производить после каждого использования.

Необходимо соблюдать законодательство и правила по утилизации, обращению с бензином, маслом и т.д. в целях защиты окружающей среды.

Неработающую вибротрамбовку следует хранить вне доступности детей, не допускать лицам, не знакомым с вибротрамбовкой или не изучившим настоящее Руководство, работать на ней. Вибротрамбовка представляет собой опасность в руках не обученных лиц.

Обслуживание

Перед очисткой, ремонтом, осмотром, регулировкой отключить двигатель и дать остановиться всем движущимся частям. Проверить нахождение выключателя двигателя в выключенном положении. Отсоединить провод от свечи зажигания и отвести его от свечи зажигания на определенное расстояние во избежание случайного запуска.

Вибротрамбовку должен обслуживать квалифицированный ремонтный персонал с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность обслуживаемой вибротрамбовки.

Особые правила техники безопасности

Во избежание причинения травмы не подносить руки, пальцы и ноги к плите вибротрамбовки. Держать за поручни вибротрамбовку следует надежно, обеими руками. Если обеими руками держать за рукоятки, а ноги находятся на некотором расстоянии от плиты вибротрамбовки, руки, пальцы и ноги невозможно будет травмировать.

Работать на вибротрамбовке необходимо всегда сзади от нее, не допускается проходить или стоять перед ней во время работы.

Не допускается помещать инструмент или иные предметы под вибротрамбовку.

Если вибротрамбовка производит удары по постороннему предмету, выключить двигатель, отсоединить провод свечи зажигания, тщательно осмотреть вибротрамбовку на наличие повреждений и устранить повреждение при его возникновении.

Не перегружать вибротрамбовку уплотнением на большую глубину за один проход или на слишком высокой скорости.

Не допускается работа на вибротрамбовке на высокой скорости передвижения по твердым или скользким поверхностям.

Соблюдать повышенную осторожность при работе на дорогах или при их пересечении. Особо быть внимательным к скрытым опасностям или дорожному движению. Не перевозить пассажиров.

Не оставлять рабочее место, а также не оставлять без присмотра вибротрамбовку с работающим двигателем.

Выключать двигатель при отложенной работе по трямбовке или при переходе с одного места на другое.

Не подходить к краю траншей, а также избегать работ, при которых вибротрамбовка может опрокинуться.

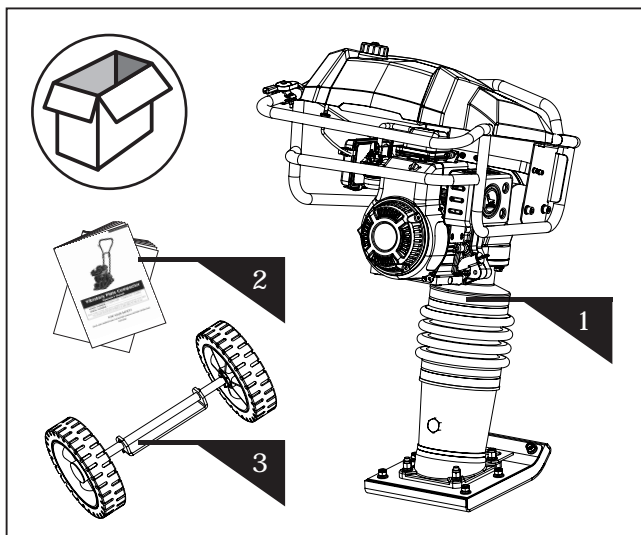
Осторожно спускаться по склонам, по прямой и назад во избежание опрокидывания вибротрамбовки на оператора.

Парковать вибротрамбовку следует на твердой и ровной поверхности, отключив двигатель.

Для снижения воздействия на рабочего вибрации необходимо ограничивать рабочее время и предусматривать периодические перерывы для сведения к минимуму повторные действия и обеспечения отдыха рукам. Снизить скорость и усилие, с которыми совершаются повторные движения. Следует постараться заполнять каждый рабочий день работами, не связанными с необходимостью использования ручного силового оборудования.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

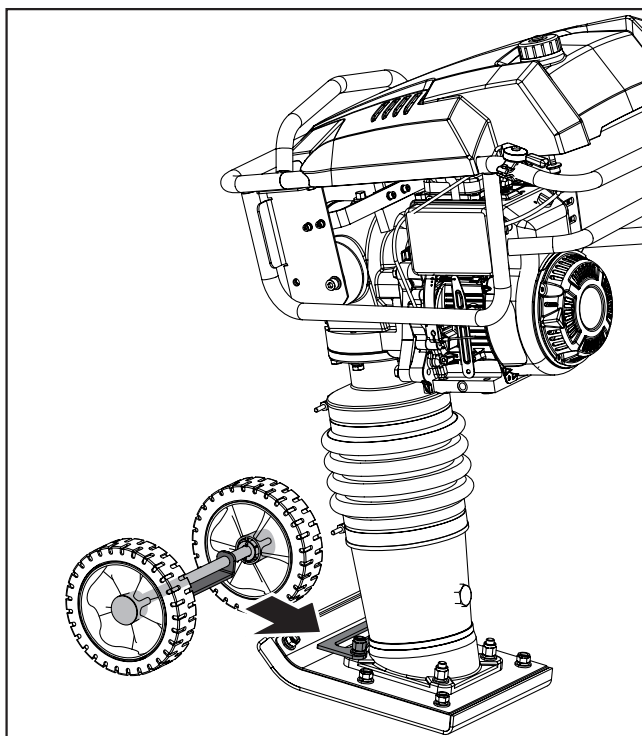
Вибротрамбовка поставляется частично собранной, отгружается в тщательно упакованной коробке. После извлечения всех частей из коробки в наличии должно быть следующее:



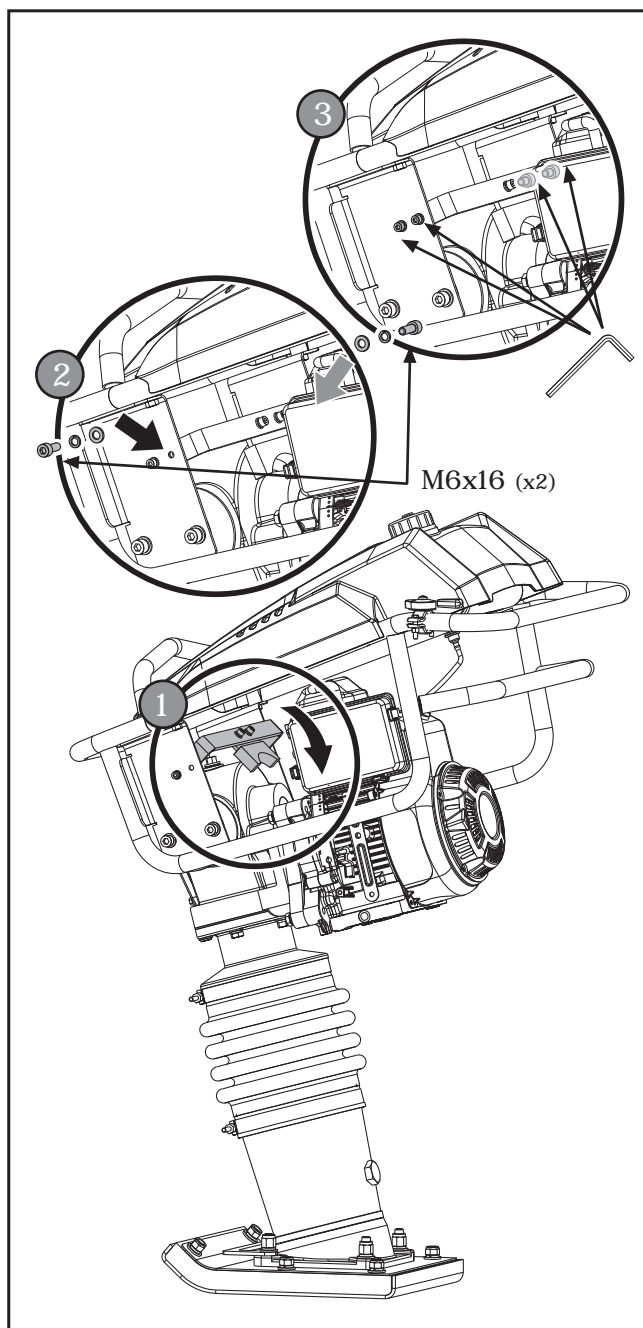
1. Шасси вибротрамбовки с двигателем.
2. Руководство по эксплуатации вибротрамбовки и руководство по эксплуатации двигателя.
3. Комплект колес (дополнительное оборудование).

СБОРКА

Руководствуясь приведенными ниже указаниями вибротрамбовку можно собрать за несколько минут.



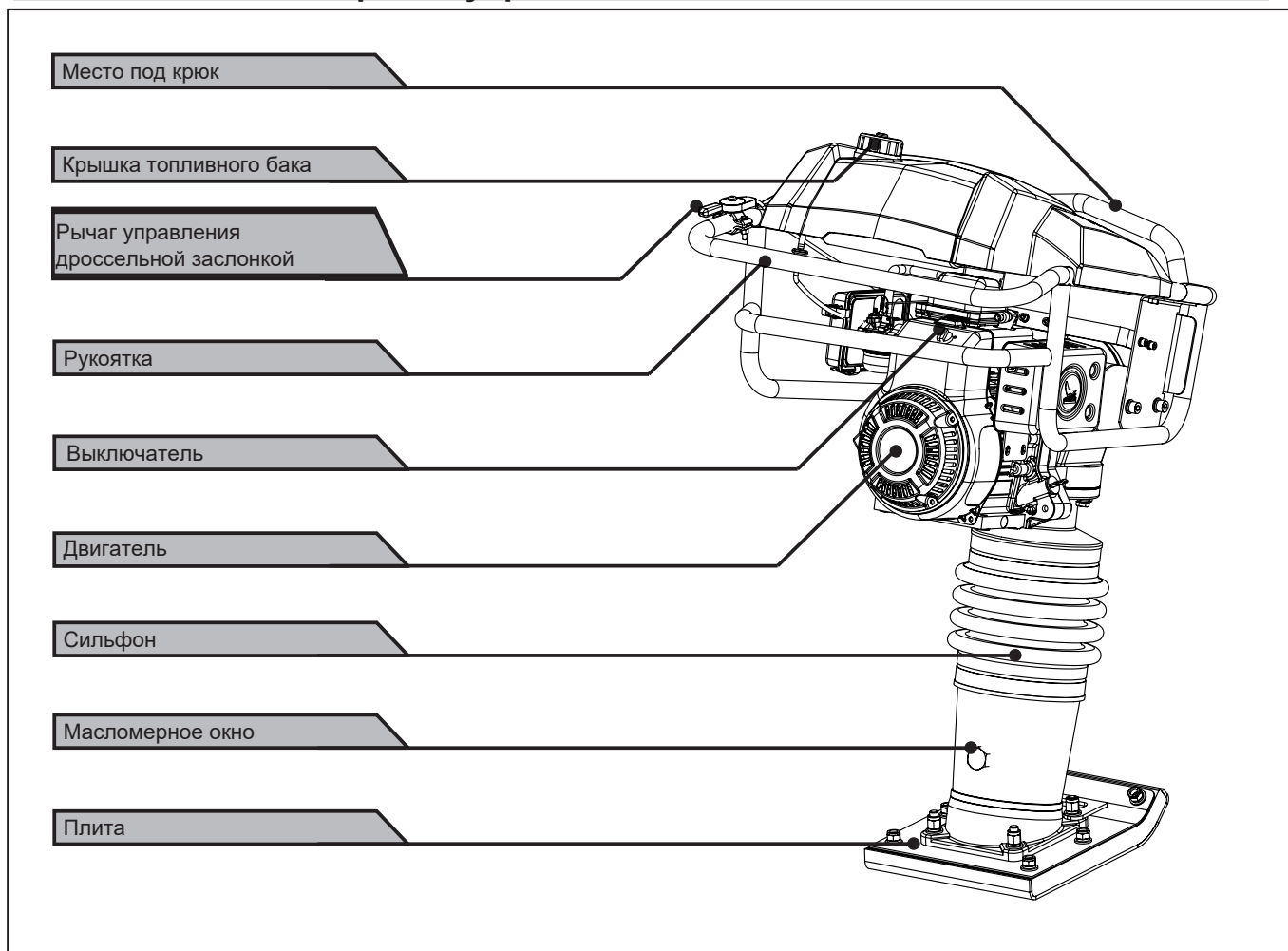
Вставить крепежную пластину комплекта колес под опорную плиту вибротрамбовки.



Прижать крепежную плиту так, чтобы отверстия в ней совпали с отверстиями в сварной конструкции рукоятки. Закрепить каждую сторону винтом М6 х 16 с пружинной и плоской шайбами. Затянуть эти винты, а также винты за ними.

СОСТАВ ВИБРОТРАМБОВКИ

Основные части и органы управления



Рычаг управления дроссельной заслонкой

Предназначена для регулирования частоты вращения. Для уменьшения частоты вращения переместить рычаг вперед (МЕДЛЕННО), для повышения – назад (БЫСТРО). Рекомендуется работать на вибротрамбовке на полной частоте вращения.

Рукоятка

При работе на вибротрамбовке надежно удерживать ее за рукоятку по обеим сторонам.

Крышка топливного бака

Отвернуть крышку для дозаправки не этилированным бензином. Плотно закрыть крышку. Не допускать перелива. Вместимость топливного бака 1,8 л.

Крюк

Предназначен для подъема вибротрамбовки при транспортировании.

Выключатель

Отключает двигатель по окончании работы.

Сильфон

Емкость под масляную ванну.

Плита (основание)

Резина с закаленной стальной плитой для амортизации ударов.

Масломерное окно

Для определения уровня масла в емкости под масло.

Порядок работы

Вибротрамбовка предназначена для трамбовки рыхлого грунта (доля щебня менее 30 %). Ее можно широко использовать в строительстве, при сооружении дорог, дамб, аэропортов, железных дорог и т.д. С ее помощью обеспечивается прочная грунтовая основа.



Не допускается использование вибротрамбовки на следующих участках: с твердой поверхностью или поверхностью с острыми элементами, например, цемент, камень и т.д., в противном случае вибротрамбовка может выйти из строя.

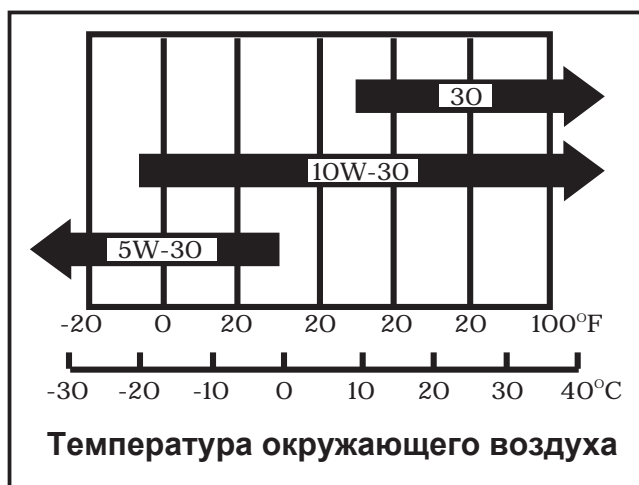
Изготовитель не несет ответственность за несчастные случаи, связанные с внесением в вибротрамбовку изменениями.

Проверки перед началом работы

1. Долить моторное масло, обеспечить при этом вертикальное положение вибротрамбовки, вынуть масломерный щуп, затем долить моторное масло, вставить щуп в маслобак для проверки уровня масла, если уровень масла находится у нижней отметки, долить масло в бак до верхней отметки. Вместимость маслобака составляет 0,5 л. Рекомендуемая вязкость масла SAE 10W-30, т.к. оно пригодно к использованию при распространенной температуре окружающего воздуха. При выборе другого типа масла руководствоваться следующим.



Срок службы двигателя сократится, если использовать масло без моющих присадок или масло для двухтактных двигателей.



2. Проверить уровень смазочного масла в ударной системе. Залить масло до верхней кромки смотрового окна. Рекомендованный тип масла 15W40.

3. Проверить воздушный фильтр. Проверить, не забит ли фильтр, не порвана ли губка. Загрязненный фильтр будет препятствовать прохождению потока воздуха, что понизит мощность двигателя и даже приведет к невозможности его пуска.

Проверить затяжку всех винтов.

Проверить топливный бак – в качестве топлива должен использоваться неэтилированный бензин выше октанового числа 90.. Рекомендуется использовать неэтилированный бензин с окта-

новым числом 93. Не допускается попадание в топливный бак пыли, воды и прочих посторонних материалов, не допускается смешивать топливо с моторным маслом.



Не допускается производить заправку топливом во время работы вибротрамбовки.

Указания по эксплуатации

1. Установить вибротрамбовку на плоской, ровной поверхности грунта.
2. Включить двигатель согласно Руководству по эксплуатации двигателя.
 - 2.1. Установить выключатель двигателя в положение включения.
 - 2.2. Закрыть воздушную заслонку (подсос), при этом ее нельзя закрывать при перегретой вибротрамбовке или в жаркую погоду.
 - 2.3. Открыть топливный кран.
 - 2.4. Установить рычаг управления дроссельной заслонкой в положение холостого хода двигателя.
 - 2.5. Медленно потянуть за рукоятку стартера до ощущения усилия, затем быстро дернуть за трос и запустить двигатель.

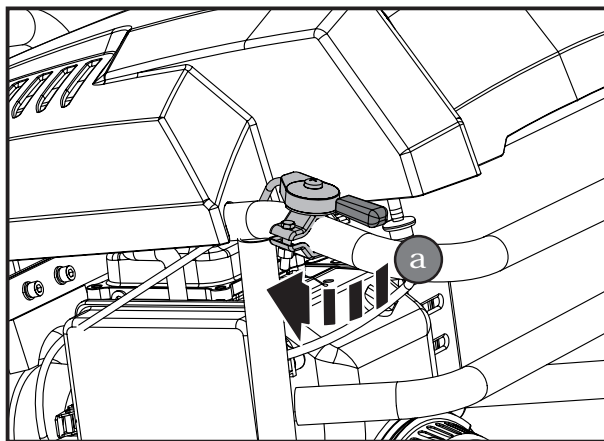


Сначала медленно тянуть трос, после ощущения сопротивления быстро дернуть его, при этом двигатель будет защищен.

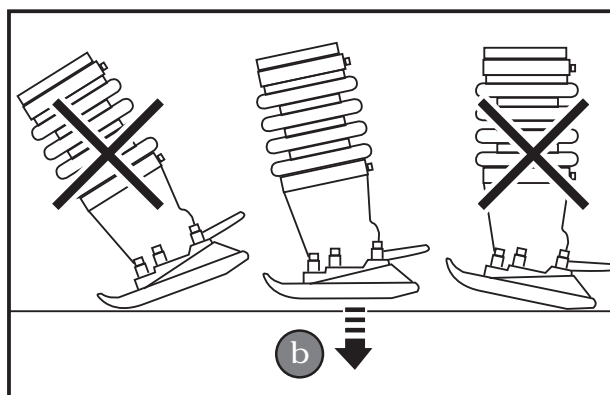


Не допускать соударение рукоятки стартера с двигателем при отпускании рукоятки. Помещать на место рукоятку следует в пределах силы упругости тросика стартера двигателя.

- 2.6. После запуска двигателя открыть воздушную заслонку, для прогрева потребуется 5 мин. 3. Установить рычаг управления дроссельной заслонкой в положение максимальной частоты вращения. Вибротрамбовка начнет ударную работу. Для автоматического перемещения направлять вибротрамбовку за поручни. Наилучшие рабочие характеристики будут в том случае, когда вибротрамбовка поддерживается в равновесии. При нажатии на поручни вибротрамбовка будет неустойчивой, что может вывести из строя двигатель



- 3.1. Для обеспечения максимальных рабочих характеристик работу на вибротрамбовке следует выполнять с рычагом управления дроссельной заслонки, установленным в максимальное положение (а).
- 3.2. Направлять вибротрамбовку за рукоятки (поручни). Следует давать вибротрамбовке продвигаться вперед самой. Не форсировать вибротрамбовку.



3.3. Для получения наилучших результатов трамбовки основание должно наносить удары по по-верхности плашмя (b), а не носком или задником. При этом будет обеспечиваться наименьший износ основания.



Не допускается выключение двигателя во время работы вибротрамбовки на высокой скорости, в противном случае это вызовет ухудшение свойств моторного масла или заклинивание деталей при внезапном повышении температуры двигателя.



Во время работы с вибротрамбовкой ноги должны находиться на некотором расстоянии от нижней плиты во избежание причинения травмы.



Не допускается работа вибротрамбовки по бетонным поверхностям или по очень твердым, сухим, утрамбованным поверхностям. Плита будет подпрыгивать, а не вибрировать, при этом выйдут из строя и плита, и двигатель.

Вибротрамбовка предназначена для работы на частоте вращения двигателя (выходного вала) 3600 об/мин (обычно при полностью открытой дроссельной заслонке). Работа двигателя на пониженной частоте вращения приведет к снижению усилия трамбовки и снижению скорости перемещения. Также возникнут выпадающие из синхронизации вибрации, приводящие к снижению эффективности трамбовки, маневренности, повышенному износу и дискомфорту для рабочего.

4. Во время работы следует направлять вибротрамбовку, при этом давать ей самой работать. Давить на рукоятки нет необходимости, т.к. это приводит к повышенному износу амортизатора.

Выключение двигателя

Для отключения двигателя в аварийной ситуации следует просто установить выключатель двигателя в положение выключения. В нормальных условиях необходимо выполнить следующее:

- 4.1. Переместить рычаг управления дроссельной заслонкой в положение низкой частоты вращения.
- 4.2. Дать двигателю поработать на холостых оборотах в течение одной-двух минут.
- 4.3. Установить выключатель двигателя в положение выключения.
- 4.4. Перекрыть топливный кран.



Не допускается выключение двигателя закрытием воздушной заслонки (подсоса), в противном случае может произойти обратная вспышка или выход из строя двигателя.



Необходимо выключать двигатель при покидании рабочего места.

Холостой ход

Установить рычаг управления дроссельной заслонкой в положение низкой частоты вращения для снижения нагрузки на двигатель, если не осуществляется трамбовка. Понижение частоты

вращения двигателя до холостых оборотов увеличивает срок его эксплуатации, а также обеспечивает экономию топлива и снижение уровня шума.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание вибротрамбовки обеспечивает длительный срок службы самой вибротрамбовки и ее компонентов.

Планово-предупредительное техническое обслуживание

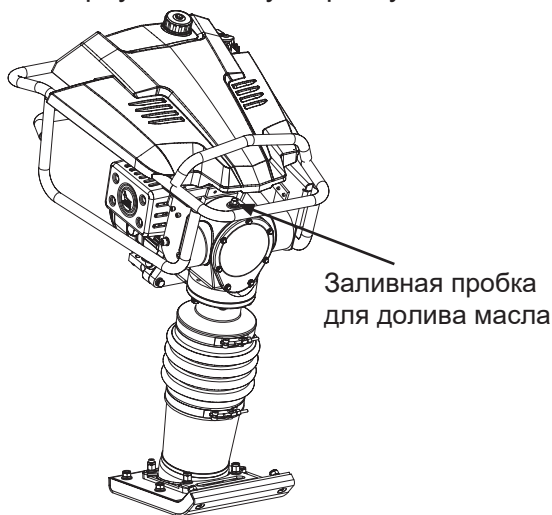
1. Отключить двигатель. Двигатель должен остыть.
2. Поставить рычаг управления дроссельной заслонкой в положение низкой частоты вращения, отсоединить провод от свечи зажигания и закрепить его.
3. Проверить внешнее состояние вибротрамбовки. Проверить наличие ослабленных винтов, отсутствие совмещения движущихся частей и их заедания, наличие поломанных или треснувших деталей, а также прочего состояния, которое может повлиять на безопасную эксплуатацию.
4. Очистить вибротрамбовку от загрязнений мягкой щеткой, пылесосом или сжатым воздухом. Затем смазать движущиеся части высококачественным легким машинным маслом.
5. Очистить низ плиты вибротрамбовки, как только она начинает захватывать трамбуемый грунт. Качество работы понизится, если нижняя поверхность не будет гладкой и чистой.
6. Подключить провод свечи зажигания.



Не допускается мыть вибротрамбовку водой под давлением. Вода может проникнуть в герметичное пространство и повредить валы, шкивы, подшипники или двигатель, при этом снизится срок службы вибротрамбовки и ее пригодность к эксплуатации.

Проверка уровня масла в трамбовочной системе

1. Поставить вибротрамбовку на ровную поверхность. Башмак должен стоять на грунте.
2. Проверить уровень масла по масломерному окну. Нормальный уровень масла считается тогда, когда масло закрывает окно на $1/2 \dots 1/3$.
3. Если масла не видно, его следует долить через заливную пробку.
4. Рекомендуемая вязкость масла SAE 10W30.
5. После заливки масла плотно завернуть заливную пробку.



Техническое обслуживание двигателя

Сведения по техническому обслуживанию двигателя приводятся в руководстве по эксплуатации двигателя, поставляемом вместе с документацией на вибротрамбовку. Там содержатся подробные сведения по всем проводимым операциям.

ХРАНЕНИЕ

Если вибротрамбовка не эксплуатируется более 30 дней, необходимо выполнить следующие операции по подготовке вибротрамбовки к постановке на хранение.

1. Полностью слить топливо с топливного бака. При хранении топлива с содержанием этанола или метилтрибутилового эфира в течение 30 суток оно может прийти в негодность. В таком топливе высокое содержание смол, оно может забить карбюратор и ограничить поток топлива.
2. Включить двигатель и дать ему поработать вплоть до его остановки. Это предотвратит возникновение отложений на внутренних поверхностях карбюратора и возможный выход двигателя из строя.
3. На теплом двигателе слить с него моторное масло. Залить свежее масло рекомендованного в руководстве по эксплуатации двигателя типа.
4. Дать двигателю остыть. Вывернуть свечу зажигания и залить в цилиндр 60 мл высококачественного моторного масла вязкостью SAE 30. Медленно потянуть тросик стартера для распределения масла. Ввернуть свечу зажигания.



Перед пуском двигателя по окончании хранения вибротрамбовки вывернуть свечу зажигания и слить все масло из цилиндра.

5. Чистой ветошью очистить снаружи вибротрамбовку, устранить засорение вентиляционных каналов.



При очистке пластмассовых деталей не допускается использование сильнодействующих моющих средств или растворителей на нефтяной основе, эти химикаты могут повредить пластмассу.

6. Осторожно сложить верхнюю рукоятку, при этом не допускается защемление или сгибание тросов управления.
7. Хранить вибротрамбовку следует в вертикальном положении в чистом, сухом, вентилируемом помещении.



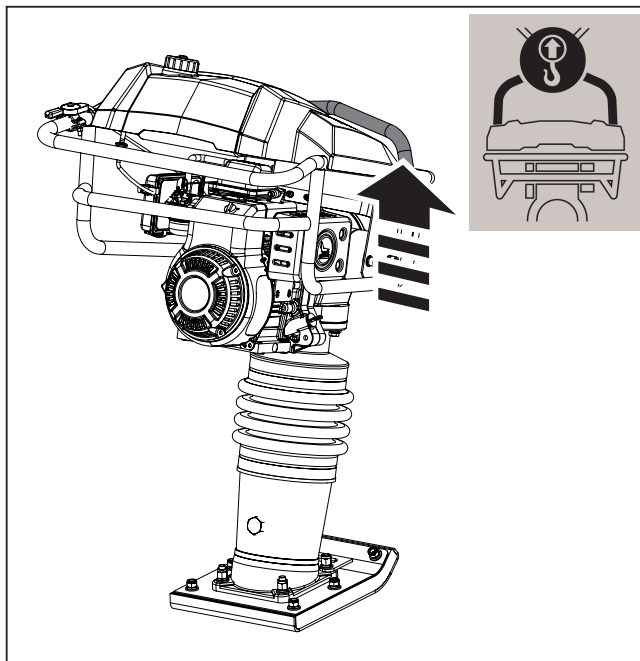
Не допускается хранение вибротрамбовки с топливом в невентилируемом помещении, в котором пары топлива могут соприкоснуться с источниками пламени, искр, запальными горелками и прочими источниками воспламенения. Для хранения топлива следует использовать утвержденные для данной цели емкости.

ПОДЪЕМ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Подъем

Масса вибротрамбовки приводится в ее технических характеристиках.

Во избежание получения ожогов или возгорания перед подъемом, транспортированием или хранением вибротрамбовки в закрытых помещениях следует дать остыть ее двигателю.



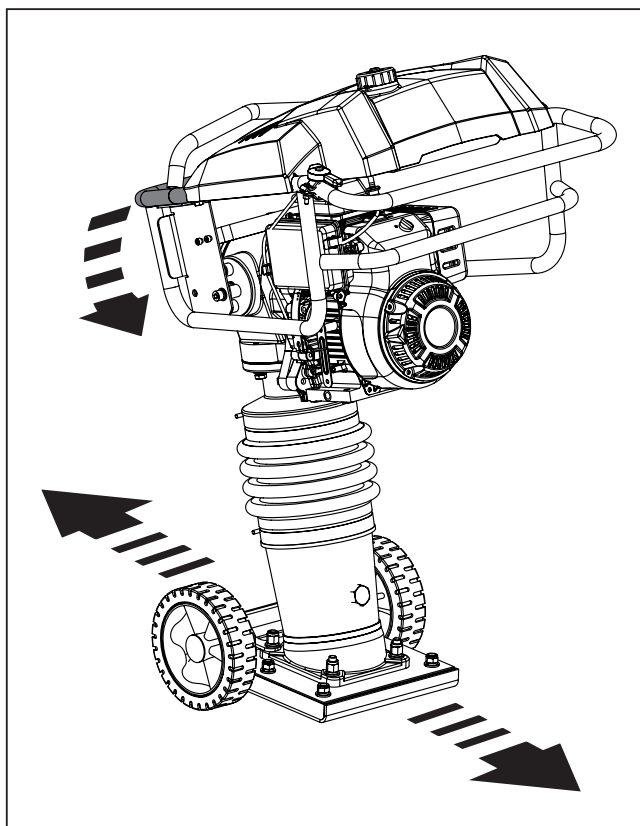
Вибротрамбовку можно поднимать за рукоятки спереди и сзади, как показано на рисунке.

Транспортируется вибротрамбовка в вертикальном положении для предотвращения разлива топлива. Не допускается класть вибротрамбовку на бок или верхнюю часть.

Фиксировать вибротрамбовку следует за подъемную рукоятку во избежание ее скольжения или опрокидывания.



При неправильном подъеме вибротрамбовка может упасть и причинить травму или нанести ущерб имуществу. Поднимать за рукоятки.



Если приобретался комплект колес, сначала установить его, следуя указаниям по монтажу колес, затем осуществить транспортирование с использованием колес.

При отсутствии колес транспортирование следует осуществлять в вертикальном положении, соблюдая осторожность. С помощником закрепить стропами вибротрамбовку на тележке (стропы и тележка в комплект поставки не входят), выдерживающей массу вибротрамбовки. Затем осторожно перевезти вибротрамбовку к рабочему месту.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.

ЗАП.ЧАСТИ НЕ ПОДЛЕЖАЩИЕ ГАРАНТИИ

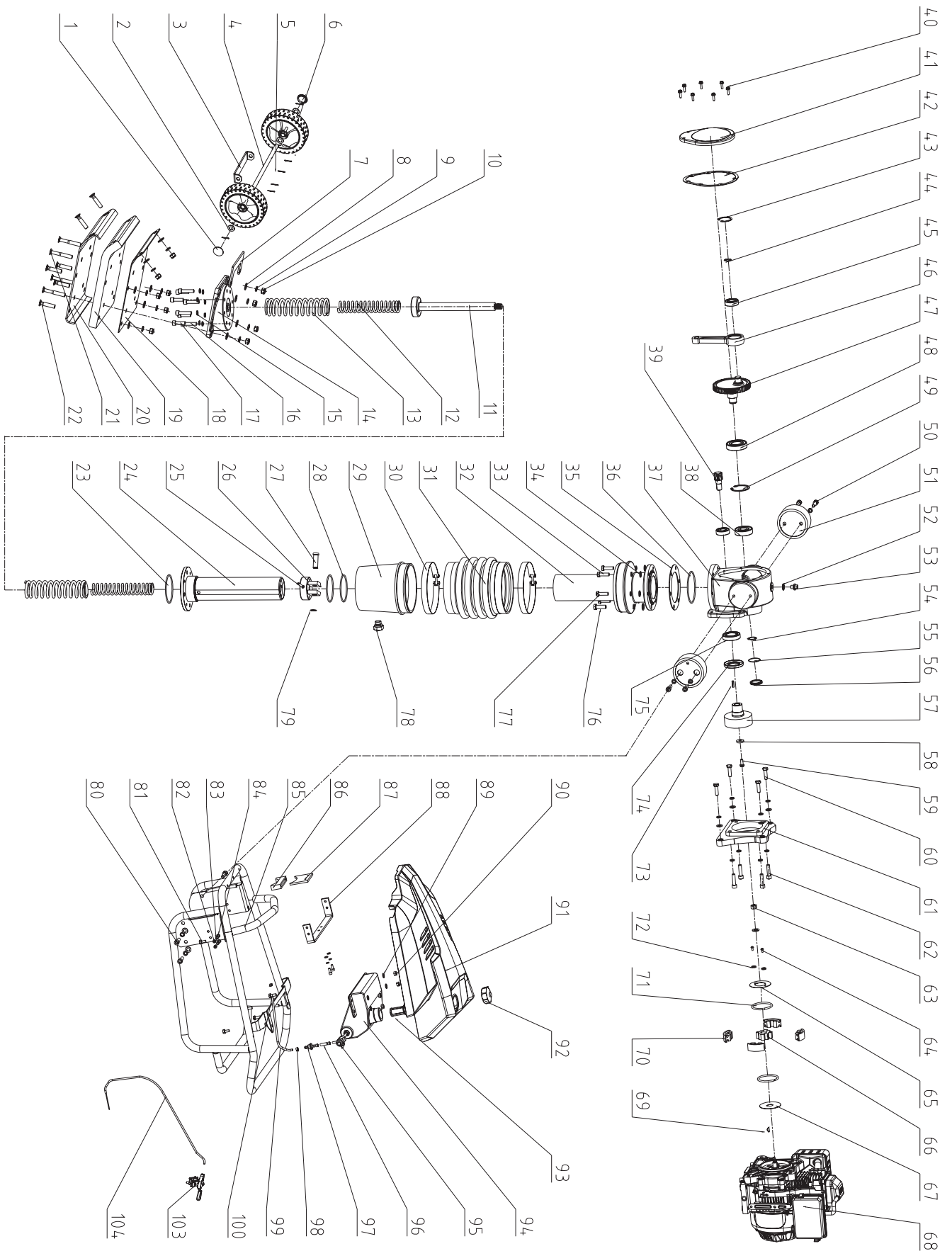
Гарантийные обязательства не распространяются на зап.части:

Все виды сальников, прокладок, подшипников, датчиков, шлангов, детали выполненные из резины и тросиков. Так же ремни и пластиковые элементы защиты.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Метод устранения
Двигатель не запускается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отсоединен провод свечи зажигания. 2. Отсутствие топлива или старое топливо. 3. Рычаг управления дроссельной заслонкой не находится в надлежном положении. 4. Воздушная заслонка (подсос) не находится в пусковом положении. 5. Засорен топливопровод. 6. Загрязнена свеча зажигания. 7. Двигатель залит топливом. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Надежно подсоединить провод свечи зажигания. 2. Залить чистым и свежим бензином. 3. Переместить рычаг управления дроссельной заслонкой в пусковое положение. 4. Перевести подсос в пусковое положение при холодном пуске. 5. Прочистить топливопровод. 6. Очистить, отрегулировать зазор или заменить. 7. Выждать несколько минут, произвести повторный пуск, не подкачивать топливо.
Двигатель работает неравномерно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Плохой контакт провода свечи зажигания. 2. Двигатель работает на подсосе. 3. Засорен топливопровод или старое топливо. 4. Засорен сапун. 5. В топливную систему попала вода или грязь. 6. Засорен воздушный фильтр. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Плотно подсоединить провод свечи зажигания. 2. Закрыть подсос. 3. Прочистить топливопровод. Залит бак чистым и свежим бензином. 4. Прочистить сапун. 5. Слить с бака топливо. Залить свежее топливо. 6. Очистить или заменить воздушный фильтр.
Перегрев двигателя	<ol style="list-style-type: none"> 1. Низкий уровень масла. 2. Загрязнен воздушный фильтр. 3. Снижен поток воздуха. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Залить в картер соответствующее моторное масло. 2. Очистить воздушный фильтр. 3. Снять корпус вентилятора и очистить его.
Двигатель не останавливается при установке рычага управления дроссельной заслонкой в положение выключения либо частота вращения двигателя не увеличивается нормальным образом при ее регулировке рычагом управления дроссельной заслонкой	В проводку тросика рычага управления дроссельной заслонкой попали загрязнения	Прочистить тросик
Затруднения в управлении вибротрамбовкой во время работы (подпрыгивание и шатание)	Слишком высокая частота вращения на твердом грунте.	Понизить частоту вращения.

ПОКОМПОНЕНТНЫЙ ЧЕРТЕЖ И СПЕЦИФИКАЦИЯ



Поз.	Наименование	Кол-во
1	Wheel Cap (крышка колеса)	2
2	Flat Washer 12 (шайба плоская 12)	4
3	Axle Fixing Plate (плитка крепления оси)	1
4	Axle (ось)	1
5	Pin 2.5 x 25 (штифт 2,5 x 25)	6
6	Wheel (колесо)	2
7	Axle Support Plate (опорная плита оси)	1
8	Flat Washer 12 (шайба плоская 12)	13
9	Spring Washer 12 (шайба пружинная 12)	12
10	Lock Nut (гайка)	10
11	Piston Rod (шток поршня)	1
12	Big Spring (пружина большая)	2
13	Small Spring (пружина малая)	2
14	Base (основание)	1
15	Spring Washer 10 (шайба пружинная 10)	28
16	Screw M10 x 50 (винт M10 x 50)	4
17	Screw M10 x 25 (винт M10 x 25)	4
18	Upper Baseplate (плита основания верхняя)	1
19	Vibration Damper Plate (плита виброгасящая)	1
20	Lower Baseplate (плита основания нижняя)	1
21	Bolt M12 x 80 (болт M12 x 80)	4
22	Bolt M12 x 60 (болт M12 x 60)	8
23	O-Ring 95 x 3.55 (кольцо уплотнительное 95 x 3,55)	1
24	Cylinder Weldment (сварной цилиндр)	1
25	Pin 6 x 50 (штифт 6 x 50)	1
26	Piston (поршень)	1
27	Pin Shaft (фиксатор)	1
28	O-Ring 92.5 x 3.55 (кольцо уплотнительное 92,5 x 3,55)	2
29	Lower Connector (соединитель нижний)	1
30	Hose Clamp 180 x 20 (хомут шланга 180 x 20)	2
31	Rubber Sleeve (втулка резиновая)	1
32	Upper Connector (соединитель верхний)	1
33	Bolt M10 x 45 (болт M10 x 45)	2
34	Flat Washer 10 (шайба плоская 10)	16
35	Upper Connector Gasket (уплотнение соединителя верхнего)	1
36	O-Ring 106 x 3.55 (кольцо уплотнительное 106 x 3,55)	1
37	Gearbox (редуктор)	1
38	Deep Groove Ball Bearing 6305-2Z (подшипник шариковый с глубокой дорожкой качения 6305-2Z)	1
39	Driving Gear (шестерня ведущая)	1
40	Bolt M6 x 20 (болт M6 x 20)	7
41	Gearbox Cover (крышка редуктора)	1
42	Gearbox Sealing Gasket (уплотнение редуктора)	1
43	Circlip For Hole 47 (кольцо стопорное пружинное внутреннее 47)	1
44	Circlip For Shaft A20 (кольцо стопорное пружинное наружное A20)	1
45	Deep Groove Ball Bearing 6204-2Z (подшипник шариковый с глубокой дорожкой качения 6204-2Z)	2
46	Connecting Rod (шатун)	1
47	Gear (колесо зубчатое)	1
48	Deep Groove Ball Bearing 6207-2Z (подшипник шариковый с глубокой дорожкой качения 6207-2Z)	1
49	Circlip For Hole 62 (кольцо стопорное пружинное внутреннее 62)	
50	Screw M10 x 30 (винт M10 x 30)	4
51	Damping Block (колодка демпфирующая)	2

Поз.	Наименование	Кол-во
52	Flat Washer (шайба плоская)	1
53	Plug M14 x 15 (пробка M14 x 15)	1
54	Circlip A25 (кольцо пружинное стопорное A25)	1
55	O-Ring 38.7 x 1.8 (кольцо уплотнительное 38,7 x 1,8)	1
56	Duct Plug (пробка)	1
57	Clutch Housing (корпус муфты сцепления)	1
58	Flat Washer (шайба плоская)	1
59	Bolt M8 x 25 (болт M8 x 25)	1
60	Bolt M10 x 45 (болт M10 x 45)	4
61	Coupling Flange between Gear Box and Engine (фланец муфты между редуктором и двигателем)	1
62	Screw M10 x 40 (винт M10 x 40)	4
63	Nut 12 x 1.25 (гайка M12 x 1,25)	1
64	Bolt (болт)	2
65	Baffle Plate (перегородка)	1
66	Axle Sleeve (втулка оси)	1
67	Baffle Plate (перегородка)	1
68	Engine (двигатель)	1
69	Arch Key 4 x 13.2 (шпонка сегментная 4 x 13,2)	1
70	Centrifugal Block (колодка центробежная)	4
71	Tension Spring (пружина натяжная)	2
72	Spring Washer 5 (шайба пружинная 5)	2
73	Rubber Oil Seal 40 x 68 x 8 (манжета 40 x 68 x 8)	1
74	Flat Key C5 x 23 (шпонка C5 x 23)	2
75	Deep Groove Ball Bearing 6207-2Z (подшипник шариковый с глубокой дорожкой качения 6207-2Z)	1
76	Bolt M12 x 45 (болт M12 x 45)	4
77	Bolt M10 x 50 (болт M10 x 50)	4
78	Transparent Window for oil checking (стекло масломерное)	1
79	Circlip A16 (кольцо пружинное стопорное A16)	1
80	Screw M10 x 20 (винт M10 x 20)	4
81	Self-tapping Screw ST8 x 25 (саморез ST8 x 25)	4
82	Bolt M6 x 16 (болт M6 x 16)	6
83	Spring Washer 6 (шайба пружинная 6)	6
84	Flat Washer 6 (шайба плоская 6)	7
85	Handle Weldment (рукоятка сварная)	1
86	Damping Knot (демпфер)	1
87	Location Plate (плита установочная)	1
88	Location Bracing Plate (плита установочная крепежная)	1
89	Flat Washer 8 (шайба плоская 8)	4
90	Nut M8 (гайка M8)	4
91	Dash Board (пульт управления)	1
92	Oil Tank Cap (крышка масляного бака)	1
93	Oil Tank Filter net (сетчатый фильтр масляного бака)	1
94	Oil Tank Assy (масляный бак в сборе)	1
95	Oil Tank Switch (реле масляного бака)	1
96	Rubber Intake Hose-1 (рукав резиновый приемный 1)	1
97	Filter Bowl (корпус фильтра)	1
98	Spring Clamp (фиксатор пружинный)	4
99	Rubber Intake Hose-2 (рукав резиновый приемный 2)	1
100	Screw M8 x 25 (винт M8 x 25)	4
101	Throttle Handle (рычаг управления дроссельной заслонкой)	1
102	Throttle Control Cable (тросик управления дроссельной заслонкой)	1

«Helmut» в России

- Телефон в Москве: +7(495) 518-94-22
- E-mail: info@helmutworld.com
- www.helmutworld.com

TIYA INTERNATIONAL CO., LTD. B12B, SHENYE
CENTRE, 9 SHANDONG ROAD, QINGDAO 266071,
CHINA for HELMUT LTD, Russia